

## **Yu Xa'axt'iyunu' Karta yu Ts'oqnil Pablo ni Timoteo**

### *Ni Pablo mastak'ay yu Timoteo*

<sup>1</sup> Yu kit'in kPablo, ixtamalaqachan Jesucristo kunita va por chuncha naul ni Dios. Va ixnaja kalaqxtaqniya' jatsukunti ni lapanakni yu ch'antaun tajunita kun Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Aniy ikts'oqniyan uxint'i, Timoteo, va k'achaniyan tacha kes'at'a k'at'i. Kamapaynin y kapaxkan y oxamaktaun kamakan kimPayk'an Dios kun Cristo Jesús kijalhachimo'onuk'an.

<sup>3</sup> Por uxint'i ikxtaqniy lhimalaqpuchuncha ni Dios. Va yucha iktapatsaniy vachu va tacha ixtapatsaniy yu maqaniya' kepayank'an. Ox ijk'atsan por ni kilhitapatsa yu ikmakay. Va si ikpastak'an ni uxint'i tejkan iksk'in Dios ts'is tunkuj.

<sup>4</sup> Ikpastak'a tejkan ikmakajun ni uxint'i, va ixt'a'un qalhun. Xlhiyucha ayaj klaq'uxanchoqoyan para lay kaklhi'achantajul.

<sup>5</sup> Va ikpastakchoqoy ni ox lhak'ap'up'in, tacha p'unaj lhakapu'al yu mint'aku Loida ali minati Eunice. Ox ijk'atsay ni uxint'i vachu va chun lhak'ap'up'in.

<sup>6</sup> Xlhiyucha ikxtaqniyan taun jatapastak'ati, va ijkunan ni ox kamak'at'i ni lhitapatsa yu Dios lhilak'ulayan. Yucha xtaqnin tejkan ikmoqslanin kimaka'.

<sup>7</sup> Ni Dios kintaxtaqnin ix'Espíritu, jantu para katalhanau, va para kintaxtaqnin tap'asta y para kapaxkanau y para ox kalhistakvicha ketsukuntik'an.

<sup>8</sup> Xlhiyucha jantu maqsk'iniy k'alhimaxan ni chivinti yu lhichiviniy kiJalhachimo'onuk'an. Vachu jantu k'alhimaxan por kit'in yu klhich'ikanta por yucha. Mas va lhita'ay kaval, iknajun k'int'at'ap'ats'at'i la ixlaqpute'eka ni ox chivinti kun yu tap'asta yu xta'a ni Dios.

<sup>9</sup> Yucha kintamalaqtaxtun y kintajunta'itan para ox kati'ukxuntayau tacha ixlapanakni. Chuncha kintamakan jantu por kilhitapatsak'an, va por chuncha makaputul tejkan jantuka' aqtaynil ni lakamunukpa'. Chuncha kintamapayniyan por yu makal Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Ni anchanu jamapayninti tasul tejkan kilachil kiJamalaqtaxtunuk'an Jesucristo. Yucha mami'onil ixtap'asta ni lhinin y mapulkunil ni sast'i jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Yucha va ni jatsukunti yu lhitsukukan por ixqasmakka ni ox chivinti.

<sup>11</sup> Va por ixlaqpute'eka ni anchanu chivinti ni kit'in klhilak'ulakal y ikmalaqachakal para kaklakmalanil lapanakni yu jantu israelitas kataval.

<sup>12</sup> Va xlhiyucha chavaycha klhimaqanlqajnan, pero jantu klhimaxanan. Va ikmispay yu klhakapu'an y ijk'atsay ni yucha lay ox lhistak'a ketsukunti yu ikmaqxtaqnita tus kachil anchanu julchan.

<sup>13</sup> Kat'aylhip'i jamalanini' yu laqsaval, tacha kit'in kunan. K'amalanin kun jalhakapu'ati ali japaxkanti yu minchal kun Cristo Jesús.

14 Ox k'alhist'akt'i ni lhitapatsa yu maqxt'aqnik'a kun ix'aqtayjunti ni Espíritu Santo yu alin kun kijnan.

15 Uxint'i k'ats'aycha ni kintamakajun ni Figelo y Hermógenes kun tachun yu alati kint'altanan yu machaqan Asia.

16 Va kamapaynil ni Jalhachimo'onu Dios ixlanpanakni ni Onesíforo. Yucha aqlhuva kima'ayajnil y jantu ixlhimaxanan por ikch'ikanta.

17 Tejkan ixvil aniy laka putaulan Roma, va laqatap'asta kilakxkaul tus kintemal.

18 Kamapaynil ni Onesíforo ni Jalhachimo'onu' ni anchanu julchan. Uxint'i ox k'ats'ay ni ayaj ox tapatsal ancha laka putaulan Éfeso.

## 2

### *K'at'ap'asnit'i kun ixjamapayninti ni Cristo Jesús*

1 Chavay ni uxint'i, kes'at'a k'at'i, k'at'ap'asnit'i kun ixjamapayninti ni Cristo Jesús.

2 Ni chivinti yu asmakt'i vachu' taqasmaklhi alati tejkan kit'in kunin, va yucha kamalanich'o'o alati yu laqsaval katataylha'al. Ex yu'uncha vachu lay katamalanichoqol alati lapanakni.

3 Uxint'i kat'ayanin mimaqanlqajnatí tacha yu ox ixtropa Cristo Jesús.

4 Jantu matichun ox tropa kapastakchoqol para kamakal ataun lhitapatsa yu tacha tamakay yu vali'iy lapanakni. Va makaputun ixlhítapatsa tacha yu kalhipa'inil ix'ukxtin yu xtaqnita ixputropa.

5 Vachu qayntaun yu qamanan laqa qamanti jantu lay lhajay incha jantu vas qamanan.

<sup>6</sup> Vachu yu p'ays tapatsay laka kuxtu, va yucha paxtoqniy p'unaj kalaqa'il yu jaxqanti.

<sup>7</sup> Kap'ast'akt'i yu tacha kunan, ex ni Dios kaxtagniyan tachun jatapastak'ati yu maqsk'iniy.

<sup>8</sup> Kap'ast'akt'i ni Jesucristo yu ixpapanti David ixjunita, yucha va kujchoqol tejkan ixnita. Chuncha najun ni ox chivinti yu klagpute'ey

<sup>9</sup> y va yucha klhimaqanlqajnan. Va tus iklhich'ikanta tacha qayntaun maqtaqalhini lapanaki kakval pero ixchivinti Dios jantu tach'in kaval.

<sup>10</sup> Xlhiyucha ox iktayani'ojoy por ixlapanakni Dios yu jalaksakta. Ex ni Cristo Jesús vachu kaxamalagtaxtuya' para lay ox katatsukul mas va tavanancha.

<sup>11</sup> Ni inchine ayaj laqsaval:

Incha t'anitaucha ni yucha ex vachu kat'ati'ukxuntayayau.

<sup>12</sup> Incha t'amaqanlqajnanau ex vachu kat'alhachimo'onunau.

Incha naunau jantu mispayau, ex yucha kanauna' jantu kintamispayan.

<sup>13</sup> Mas jantu ox taylha'anau la kilhakapu'atk'an pero yucha va tacha oxicha taylha'an.

Dios jantu aqtaun tasp'ikchoqoy.

*K'amak'at'i laqatap'asta para jantu k'alhimaxan milhitapatsa*

<sup>14</sup> Kalakmap'ast'aknich'o'o ni lapanakni y la ixlaka'ukxpu ni Dios, va kalak'un laqatap'asta ni jantu katalalhilakatsak'amal por ixchivintik'an. Yucha jantu tu'uchun xtapal kaval, xajachal vamun para katalakt'ilhil ixlhakapu'atk'an yu taqasmat'a.

15 K'amak'at'i laqatap'asta para ox kalaqts'in ni Dios, tacha qayntaun tapatsan yu jantu lhimaxanan ixlhitapatsa, yu ox masuy ixchivinti Dios yu laqsaval.

16 Kamak'aunt'ijlacha axtoqnu chivinti yu jantu laqsaval kaval. Yu chuncha tachiviniy apalay talhitanuy talaqalhin.

17 Va tacha taun ts'its'i yu laqpu'ay'an va chuncha lhixajachal ixchivintik'an. Va chuncha tamakay ni Himeneo ali Fileto.

18 Yu'uncha va tamakauntijlal yu laqsaval. Tanajun tapasatacha ni julchan tejkan takujchoqoy ni janinin. Xlhiyucha tamamakauntijlay ixlhakapu'atk'an lati lapanakni.

19 Ixchivinti Dios va tacha xaputayan chaqa' yu p'ays tayay ta'an inchine ts'oqkanta: “Ni Jalhachimo'onu jalakmispay yu ixlapanakni.” Vachu najun: “Tachun yu tanajun ixJalhachimo'onu' ni Jesucristo, yu'uncha maqsk'iniy katamakaun'ol tachun jalaktu'unti.”

20 Aqataun chaqa' yu ay, ancha jantu vamun alin puvay yu jamakanti oro ali plata. Vachu alin puvay yu jamakanti k'iu ali t'un. Lati vamun mapatsakan tejkan makakan yu ox lakvayti, yu alati va lhilhiy mapatsakan.

21 Incha matichun yu xaka'ojotacha ixtalaqalhin, yucha lhixajachal tacha yu ox puvaynkan, yu tumpaj ma'akanta por ix'oxixtu para kamapatsal ix'ukxtin. Yucha listujcha para lay kalhimapatsal mas va tisuncha laj'oxi lhitapatsa.

22 K'amak'aunt'ijlacha yu talaqalhin yu tamakaputun yu ts'alanka'. Vas k'at'i'ukxunt'ay, ox k'alhak'ap'up'i, ox k'ap'axk'an. Va oxamaktaun

k'ats'uk'u kun tachun yu ox tajunita la ixjalhanutk'an yu ay tamakay ni Jalhachimo'onu'.

<sup>23</sup> Jantu kamak'at'i kuenta yu lakchivinti yu jantu kalhitsukul jatapastak'ati y yu jantu xtapal kaval. Uxint'i k'ats'ay ni lhixajachal lhilukuj.

<sup>24</sup> Yu ix'oqxtamati ni Jalhachimo'onu', yucha jantu maqsk'iniy kamakal lhilukuj. Va maqsk'iniy qal'ox kaval kun tachun ni lapanakni y maqsk'iniy lay ox kamalanil kun maqantaulati.

<sup>25</sup> Maqsk'iniy kalakmalanil laka laksniy ni lapanakni yu talaktanchay yu ox chivinti. Ka va lay ni Dios kamakaya' para katamapaxal ixjatapas-tak'atk'an y para katamispal yu laqsaval.

<sup>26</sup> Ex chuncha lay katapuqosli la isqapa ni aqmoqxnu' ta'an ixjalakch'i'ulata para katamakal yu yucha najun.

### 3

*Tacha katajuna' ni lapanakni tejkan va laycha kaminchoqol ni Cristo*

<sup>1</sup> Vachu maqsk'iniy kak'ats'at'i ni tejkan xaputamaktanacha kuna', ex la lhita'ay kuna'.

<sup>2</sup> Ka'alina' lapanakni yu vamun ix'amank'an kajapaxkakana', vamun tumin kata'achaniya', laj'ay kalakmakakana', laj'ay katak'atsana', katalaktu'ununa', jantu kataqalasmata' a' ixpayank'an, jantu katalhipaxkalaqts'ina' yu laj'oxi, va si kamaqtaqalhinina'.

<sup>3</sup> Jantu katamayninina', katalaxkayya', katakiltayanana', jantu lay katalakataula', katamamaqanlqajnivaya' yu alati, kataxkayya' yu laj'oxi.

<sup>4</sup> Kata'akch'intamaya' ix'amigosk'an, jantu katamakaya' kuenta ixlaqtaqalk'an, laj'ay katak'atsana', vamun kata'achaniya' yu axtoqnu' yu tamakaputun, jantu yu Dios.

<sup>5</sup> Katatasuya' tacha katato'oyal ni Dios pero katalaktanchaya' ixtap'asta. Lapanakni yu chuncha tajunita, k'alakmak'aucha.

<sup>6</sup> Vamun tamakay kuenta katatanul laqa chaqan para katamakanul xanatin yu jantu katalhitsukul tap'asta para katanaul ni jantu. Ni anchanu xanatin jantu ox tak'atsan por ixtalaqalhink'an pero va ayaj tamaqamay katamakal pulhuu talaqalhin.

<sup>7</sup> Mas va tavanancha, si talaniy axtoqnu' pero jantu aqtaun lay tamispay yu laqsaval.

<sup>8</sup> Ni anchanu xapaynin, yu'uncha vachu va tacha Jannes y Jambres yu ta'akch'intamal ni Moisés. Va ta'akch'intamay yu laqsaval. Jantu vas kaval ixjatapastak'atk'an y jantu laqsaval kaval ixlhakapu'atk'an.

<sup>9</sup> Pero jantu tu'uchun katamakaya', va katamis-paya' tachun ni lapanakni ixlhitontojk'an vachu va tacha tapasal kun Jannes ali Jambres.

### *Ni chivinti yu Pablo lhijuniy Timoteo*

<sup>10</sup> Pero uxint'i ox k'imisp'aniy ni kit'in tacha ikmalaninin y tacha ikmasuy ni putsuku y yu ikmakaputun. Vachu k'imisp'aniy kilhakapu'ati ali kimaqantaulati ali kejapaxkanti vachu' tacha ox iktayaniy yu lhita'ay.

<sup>11</sup> Vachu misp'ay tacha ixkintamamaqanlqajni-vay y tacha ikmajk'atsay y vachu yu tacha klhita-pasal laka Antiokía ali Ikonio kun Listra, tachun

anchanu maqanlqajnatl, pero ni Jalhachimo'onu Dios kimalaqtaxtul.

<sup>12</sup> Vachu tachun ni lapanakni yu tato'oyaputun Dios la ixjatsukuntik'an ch'antaun kun Cristo Jesús, yu'uncha katamajk'atsaya'.

<sup>13</sup> Yu jalaktu'unun lapanakni yu tamakanunun, yu'uncha apalay katatap'asniya' makanan yu jantu ox, katataylhaana' jamakanunun y vachu' kalakmakanukana'.

<sup>14</sup> Pero uxint'i ox k'at'aylhip'i kun yu lanit'acha. Misp'aycha ta'ayucha masunin, xlihyucha k'ats'ay ni va laqsaval.

<sup>15</sup> Tus tejkan lakat'uniyka' ix'unit'a uxint'i misp'at'icha tacha ts'oqkanta la ixchivinti Dios. Ixchivinti lay malakpastakniyan para k'ap'ulaqt'axt'u por kalhak'ap'up'i ni Cristo Jesús.

<sup>16</sup> Tachun yu ancha ts'oqkanta va minchal kun Dios y aqtayjuyan para lay k'alakmalanin y para k'alakmak'ats'anit'i ixlaqtaqalk'an y para kaxa'alat'i tejkan jantu ox tamakay y para k'alakmasunin tacha ox katijuntayal.

<sup>17</sup> Ex chuncha jantu kats'anqanil tu'uchun ni ixlapanaki Dios, va kalhitsukul tachun yu maqsk'iniy para lay kamakal tachun yu laj'oxi.

## 4

<sup>1</sup> Ni Jesucristo kaminchoqoya' tacha Jalhachimo'onu' para kapuxkaulaqts'il ni janinin ali yu jakujnun. Chavay la ixlhaka'ukxpu' kimPay Diosk'an ali Jesucristo klhijunan kamak'at'i ni inchine.

<sup>2</sup> Kalaqp'ut'e'e ixchivinti Dios y kat'aylhip'i mas kaxt'aqnik'a lakatin o jantu. Kalach'ivivat'i



ni lapanakni, k'alakmak'ats'anit'i ixlaqtaqalk'an, va kun maqantaulati k'alaqxt'aqnin ox jatapas-tak'ati tejkan jalakmalaniy.

<sup>3</sup> Kamina' julchan tejkan ni lapanakni jan-tucha kataqasmakputuna' yu laqsaval yu ma-suyau. Katalakxkauya' lapanakni yu lay katama-sul vamun yu kataqasmakputuna'.

<sup>4</sup> Katamakauntijlaya' ni chivinti yu laqsaval yu taqasmaktacha. Katalaqa'iya' tachun chivinti yu jantu laqsaval kaval.

<sup>5</sup> Pero uxint'i k'alhist'ak'alhik'a me'eman kun ox jatapastak'ati. K'ama'ant'aqnin jamaqanlqa-jnati, kat'aylhip'i laqpute'enin ni ox chivinti, k'amak'a'o ni lhitapatsa yu maqxt'aqnik'a.

<sup>6</sup> Chavaycha ni kit'in va ikmaqxtaqkantacha tacha taun lapaxkan. Va lakamintacha ni julchan tejkan kakniya'.

<sup>7</sup> Ox ikmajkani'ol yu ixkimpaxtoqniy lakalhilukuj, va ikmajkanil kintakyauti y jantu kakts'anqal, jantu kakmakauntijlal kilhakapu'ati.

<sup>8</sup> Chavaycha ikma'anikanta kilhilhajati por ox xakti'ukxuntayay. Ni Jalhachimo'onu Jesús yu si ox makay, va yucha kixtaqniya' ni anchanu julchan tejkan kapuxkaulaqts'ina'. Jantu va-mun kixtaqniya' ni kit'in, va kalaqxtaqniya' ixl-hilhatik'an tachun ni lapanakni yu kun ahati tapakxan'ita para kaminchoqol.

### *Ni Pablo sk'iniy aqtayjunti ni Timoteo*

<sup>9</sup> K'amak'at'i laqatap'asta para niman k'ilaqt'at'i.

<sup>10</sup> Va kimakauntijlal ni Demas, va ayaj ix'achaniy xa'axtoqnu' aniy lakamunukpa' y

va antacha laka putaulan Tesalónica. Vachu' ni Crescente antacha Galacia. Vachu' ni Tito antacha Dalmacia.

<sup>11</sup> Vamun Lucas kint'avil. Kapiti ini' ni Marcos y k'ilhit'aniye'e. Yucha lay ki'aqtayjuya' la kilhitapatsa.

<sup>12</sup> Chavay ikmalaqachal Tíkiko laka putaulan Éfeso.

<sup>13</sup> Tejkan uxint'i k'at'ant'achiy kalhit'ane'e ni kinkutun yu ancha ikmakaumal la ixchaqa' Karpo laka putaulan Troas. Vachu' k'alhit'a ni libros y apalay maqsk'iniy k'alhit'a yu kijalhikixna.

<sup>14</sup> Ni Alejandro yu tapatsay kun tsasnati va ayaj kimaqanchapul. Ni kijalhachimo'onuk'an kama-palniya' por yu kimakanil.

<sup>15</sup> Uxint'i vachu' k'alhist'ajk'a kun yucha, va ayaj kintalhikilts'ak'astukni kinchivintik'an.

<sup>16</sup> Tejkan p'unaj k'aqanixtukal laka juez jantu matichun ki'aqtayjul, tachun kintamakauntijla'ol. Va jantu kalakmakanil kuenta ni Dios por yu tamakal.

<sup>17</sup> Pero ni Jalhachimo'onu' Jesús ix'alinta kun kit'in y kixtaqnil tap'asta para lay kaklaqpute'e'ol ni ox chivinti y para kataqasmak'ol tachun yu jantu israelitas kataval. Va chuncha va tacha kimalaqtaxtul la ixkilna ni maqtali'.

<sup>18</sup> Ni Jalhachimo'onu' Jesús kimalaqtaxtuya' va tichichuncha laqtaqal kintamakaniputul. Va kima'aya' para kaktsukuchal ta'an jalhachimo'onun lakt'iyan. Vamun yu' ay kamakakal mas va tavanancha kaval, jantu aqtaun katamaktal. Va chuncha kavalcha.

*Ni Pablo lakmastak'ay yu ancha tavilanal*

<sup>19</sup> K'amast'ak'at'i Prisca ali Akila ali yu tavi lanal la ixchaqa' Onesíforo.

<sup>20</sup> Erasto tamakaul laka putaulan Corinto. Ni Trófimo yucha ikmakaul taqan'an laka putaulan Mileto.

<sup>21</sup> K'amak'at'i laqatap'asta para k'at'at'i tejkan jantuka' lhik'asniy jun. Tamastak'ayan Eubulo ali Pudente ali Lino ali Claudia y tachun yu ket'alaqaunink'an.

<sup>22</sup> Ni Jalhachimo'onu Jesucristo ka'alil la metsukunti. Vachu' ni Dios katamapaynin mintachunk'an. Chuncha kavalcha.

**Ixchivinti Dios: ni sast'i chivinti yu Dios  
jat'atamakaul ixlapanakni laka lhimasipijni  
New Testament in Tepehua, Tlachichilco  
(MX:tpt:Tepehua, Tlachichilco)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehua, Tlachichilco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehua, Tlachichilco [tpt], Mexico

**Copyright Information**

© 2004, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tepehua, Tlachichilco

**© 2004, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

9bc3139d-0023-5d1b-901b-a143c1b0431c